

# hama®

66 017615

# www.hama.de

# hama®

Hama GmbH & Co KG  
Postfach 80  
86651 Monheim/Germany  
Tel. +49 (0) 9091/502-0  
Fax +49 (0) 9091/502-274  
hama@hama.de  
www.hama.de



## Bluetooth-Headset »BTH-100«

## Bluetooth-Headset »BTH-100«

Headsetet "BTH-100" är ett Headset för trådlös telefoni, utrustat med Bluetooth Technologie.

Bluetooth Technologie är en standard för trådlös kommunikation över korta sträckor. Headsets och Bluetooth-kompatibla mobiltelefoner kan kommunicera på ett avstånd av 10 meter utan kabel.

"BTH-100" är ett Bluetooth Headset, som uppfyller riktlinjerna i protokollet Bluetooth 1.1. Två profiler stöds: Telefoner med Headsetprofiler och med Handsfree profil.

Fungerar med alla kompatibla Bluetoothtelefoner som stöder Headsetprofiler och/eller Handsfree profil.

### Innehåll

- Headset BTH-100
- 5 färgade covers
- 230V-Nätadapter/uppladdare
- Bärrem/nackrem
- Öronkrok
- Reservhörlur

### Beskrivning



Laddningsusning

Ögla för bärrem

LED-indikering

Ljudstyrka +

Ljudstyrka -

### Ladda upp ditt Headset

Innan du använder detta Headset för första gången ska det laddas upp av medföljande nätadaptern under ca 3 timmar. Att uppladdning sker indikeras genom en orangefärgad lysdiod som konstant lyser.

När laddningskapaciteten har uppnåtts och därmed Headsetet är fullt uppladdat släcks lysdioden.

### Slå på Headsetet

Tryck på multifunktionsknappen under 4 sekunder. Den blåa lysdioden blinkar och du hör en signalton i Headsetet.

### Stänga av Headsetet

Tryck på multifunktionsknappen under 4 sekunder. Den blåa lysdioden släcks och du hör en signalton i Headsetet. Headsetet är nu avstängt.

### Anpassa ditt Headset till din mobiltelefon (Pairing)

För att ditt Headset ska kunna kommunicera med din telefon måste de båda komponenterna först "bekantnas" med varandra. Denna process kallas Pairing resp. koppling, och är grundläggande för användningen av detta Bluetooth-Headset. Pairing-proceduren behövs bara genomföras en gång!

Försäkra dig om att ditt Headset är fullt uppladdat och att nätadaptern inte sitter fast på Headsetet.

Förbered din telefon för Pairing-proceduren. Följ anvisningarna i din mobiltelefons bruksanvisning om hur du kopplar över telefonen till Bluetooth-modus och hur pairingproceduren påbörjas och genomförs.

- Försäkra dig om att Headsetet är avstängt.

- Påbörja Pairing med din mobiltelefon enligt anvisningarna i telefonens bruksanvisning.

- Följ anvisningarna på telefonens display.

- Aktivera Pairing på ditt Headset genom att trycka in multifunktionsknappen under ca 5 sekunder eller tills lysdioderna blinkar omväxlande blått/orange.

- Din telefon söker nu i Bluetooth-omgivningen efter en motsvarande apparat.

- När telefonen har hittat ditt Headset indikeras detta på displayen med BTH-1000.

- Fortsätt att följa anvisningarna på telefonen resp. i telefonens bruksanvisning.

- Om du tillfrågats att ge en Passkey eller PIN, bekräftar du med att mata in "1000".

- Ditt Headset är nu kopplat till telefonen (Pairing). Den blåa lysdioden blinkar och ditt Headset är nu klart att använda.

### Använda Headsetet

- Fäst öronkroken på vänster eller höger sida, allt efter din smak. Öronkroken kan ställas in så att den passar perfekt.

- Ditt Headset kan även bäras runt halsen. Sätt i så fall fast medföljande bärrem i öglan på ovansidan av ditt Headset.

### Användning/samtalsmanagement

Svara

Du kan svara på inkommande samtal med ditt Headset. Ett inkommande samtal signaliseras akustiskt i ditt Headset. Tryck på multifunktionsknappen för att svara.

Avsluta samtalet

Du kan avsluta ett samtal genom att trycka på multifunktionsknappen på ditt Headset.

### Samtal per röststyrning (Voice-Dialing)

För att kunna göra samtal per röststyrning måste motsvarande röstprofil finnas sparad/upplagd i telefonen. Dessutom måste din telefon stöda denna funktion vid Bluetooth-drift (bara Handsfree-profiler). Var god se bruksanvisningen till din mobiltelefon. Röststyrning via ditt Headset fungerar på samma sätt som om samtalet skulle föras via telefon. Röststyrningen görs inte på telefonen utan med ditt Headset!

- Tryck kort på multifunktionsknappen på ditt Headset. En kort, akustisk signal indikerar aktivering av röststyrningen.
- Säg nu namnet på önskad samtalspartner
- Uppringning sker

### Vidarekoppling av samtal

Under samtalet har du möjligheten att överföra samtalet från telefonen till ditt Headset, resp. från ditt Headset till telefonen.

- För att överföra samtalet från Headsetet till telefonen trycker du på knappen "Volym +" under 3 sekunder. Samtalet överförs till telefonen.

- För att flytta samtalet från telefonen till ditt Headset trycker du kort på multifunktionsknappen.

Samtalet överförs till Headsetet.

### Ställa in ljudstyrkan

Du kan ställa in ljudstyrkan för ditt Headset under samtalet. Tryck på knapparna "+" resp. "-" på ditt Headset.

### Avaktivera mikrofonen

Under samtalet kan du stänga av mikrofonen i Headsetet för t.ex. samtal som din samtalspartner inte ska kunna lyssna på.

- För att aktivera denna funktion trycker du på Volym - 3 sekunder. Mikrofonen i Headsettet är nu inaktivt.
- För att åter avaktivera denna funktion trycker du igen på Volym - 3 sekunder. Mikrofonen i Headsettet är nu åter aktivt.

#### Godkännande och säkerhetsinbyg/Allmän information

Denna produkt har CE-märkning enligt bestämmelserna i direktivet R&TTE (99/5/EU).

Hama GmbH & Co. KG förklarar härmed att denna produkt uppfyller grundläggande krav och vidare relevanta regler och föreskrifter i riktlinjen 1999/5/EU.

En konformitetsförklaring finner du i Internett under <http://www.hama.de>.

#### Bluetooth-Headset »BTH-100«

Headset „BTH-100“ er et trådløst headset for mobiltelefoner, styrt med Bluetooth-teknologi.

Bluetooth-teknologien er en standard for trådløs datakommunikasjon over korte avstander. Headset- og

Bluetooth-egneede mobiltelefoner kan etablere forbindelse mellom hverandre uten kabel over en avstand på opp til 10 meter.

„BTH-100“ er et egnet Bluetooth headset, som oppfyller vilkårene i retningslinjene til Bluetooth 1.1 protokollen.

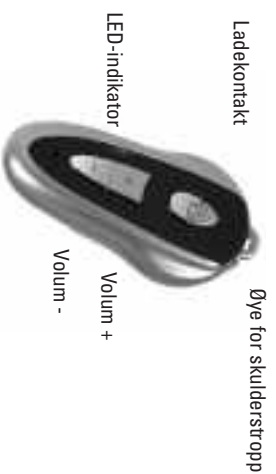
To profiler understøttes: apparater med headset-profiler og med håndsfree-profiler.

Fungerer sammen med alle egnede Bluetooth-apparater som understøtter headset-profiler og/eller håndsfree-profiler.

#### Inkludert i leveringen

- Headset BTH-100
- 5 ekstra deksler i farger
- 230V nettdel/ladeapparat
- Bærerem/halsbånd
- Ørebøyle
- Reserve øreplugger

#### Beskrivelse av headsettet



#### Lading av headsettet

Før du tar headsettet i bruk første gang, må du lade det i ca. 3 timer med den nettdelen som følger med. Ladingen signaliseres ved at den oransje LED-lampen lyser permanent. LED-lampen går av når full ladekapasitet er nådd, og headsettet dermed er fullt oppladet.

Trykk multifunksjonstasten i 4 sekunder. Den blå LED-lampen blinker, og du hører et lydsignal i headsettet.

#### Så av headsettet

Trykk multifunksjonstasten i 4 sekunder. Den blå LED-lampen går av, og du hører et lydsignal i headsettet. Headsettet er dermed ute av funksjon.

#### Tilpasse headsettet til mobiltelefonen (Pairing)

Før at headsettet skal kommunisere med telefonen din, må man gjøre de to komponentene

”kjent” med hverandre. Denne prosessen kalles ”pairing” eller ”tilknytning” og danner grunnlaget for bruken av Bluetooth-headsettet. En slik pairing må bare utføres én gang!

Kontroller at headsettet er fullt oppladet, og at nettelen ikke er plugget til headsettet.

Klargjør telefonen for pairing-prosedyren. Følg instruksjonene i mobiltelefonens bruksanvisning om hvordan du setter telefonen i Bluetooth-modus, og hvordan tilknytningsprosedyren skal startes og gjennomføres.

Kontroller at headsettet er slått av.

- Start pairingen med mobiltelefonen i samsvar med veiledningen for telefonen. Følg instruksjonene på telefonens display.
- Aktiver pairingen på headsettet ved å trykke multifunksjonstasten i min. 5 sekunder, eller til LED-ene blinker skiftesvis med blått og oransje lys.
- Telefonen søker nå etter tilsvarende apparater i Bluetooth-omgivelsen.
- Når telefonen har funnet headsettet, vises dette på displayet: „BTH-100“
- Følg fortsatt instruksjonene i telefonen eller i telefonens bruksanvisning.
- Når du blir bedt om å legge inn Passkey eller PIN, tast du inn „1000“
- Headsettet er nå tilknyttet telefonen. Den blå LED-lampen blinker regelmessig, og headsettet er nå klart og kan brukes.

#### Bære headsettet

- Fest ørebøylen som følger med på headsettet, alt etter om du vil bruke dette på høyre eller venstre side.

- Ørebøylen kan innstilles fleksibelt for en optimal passform.

- Alternativt kan headsettet bæres „rundt halsen“. Fest da bæreremmen som følger med i øyet på headsettets overside.

#### Bruk/håndtering av samtaler

Svare på anrop

Du kan svare på mottatte anrop over headsettet. Et anrop som kommer inn signaliseres akustisk i headsettet.

Trykk multifunksjonstasten for å svare på anropet.

#### Avvise anrop

Anrop kan avvises ved å trykke multifunksjonstasten på headsettet.

#### Ringje per talevalg (Voice-Dialing)

Før å kunne ringe ved hjelp av talevalg, må de tilsvarende taleprofiler være lagret i telefonen. Dessuten må telefonen understøtte denne funksjonen i Bluetooth-modus (kun håndsfree-profil). Følg i denne forbindelse bruksanvisningen for mobiltelefonen. Talevalget over headsettet fungerer på samme måte som når samtalen føres på mobiltelefonen. Forskjellen er bare at talevalg aktiveres på headsettet i stedet for på telefonen!

- Trykk kort multifunksjonstasten på headsettet. Et kort, akustisk signal signaliserer at talevalg-funksjonen er aktivert.
- Si nå navnet på den ønskede samtalepartnøren.
- Samtalen oppkobles.

#### Viderekobling

I løpet av en telefonsamtale har man anledning til å overføre samtalen fra telefonen til headsettet eller fra headsettet til telefonen.

- For å overføre en samtale fra headsettet til telefonen, trykk „Volum + “ tasten i 3 sekunder. Samtalen viderekobles til telefonen.
- Trykk kort multifunksjonstasten for å overføre en samtale fra telefonen til headsettet. Samtalen legges til headsettet.

#### **Volumkontroll**

I løpet av en samtale kan man regulere lydstyrken på headsettet. Beigen da de relevante tastene „ + “ eller „ - “, på headsettet.

#### **Stumkobling av mikrofonen**

- I løpet av en telefonsamtale har man anledning til å stumkoble headsettets mikrofon, f. eks. for å føre en fortløpig samtale som samtalepartneren på telefonen ikke skal overhøre.
- Trykk „Volum - “ tasten i 3 sekunder for å aktivere stumkoblingen. Mikrofonen til headsettet er deaktivert.
  - Trykk „Volum - “ tasten i 3 nye sekunder for å deaktivere stumkoblingen. Mikrofonen til headsettet er aktivert igjen.

#### **Godkjennelses- og sikkerhetsbevis/Generell informasjon**

Denne apparatet er CE-merket i samsvar med bestemmelsene i Directive R&TTE (99/5/EC). Hama GmbH & Co. KG erklærer herved at dette apparatet er i samsvar med de grunnleggende krav og de videre relevante regler og forskrifter i direktiv 1999/5/EC.

Samsvarserklæringen finner du på Internett, under <http://www.hama.de>.

#### **📞 Bluetooth-Headset »BTH-100«**

”BTH-100” er matkapuhelminn tarkoitettu langaton kuulokemikrofonii, jossa hyödynnetään Bluetooth-teknikkaa.

Bluetooth-teknikka on standardi lyhyiden matkojen langattomaan tiedonsiirtoon. Kuulokemikrofonit ja Bluetooth-matkapuhelimet voivat muodostaa yhteyden toisiinsa enintään 10 metrin etäisyydeltä.

”BTH-100” on standardin mukainen Bluetooth-kuulokemikrofonii, joka täyttää Bluetooth 1.1 -protokollan ohjeiden mukaiset vaatimukset. Laite tukee kahta eri protokollaa: kuulokemikrofoniprofiililla tai handsfree-profiililla varustettuja laitteita.

Toimii kaikissa soveltuviissa Bluetooth-laitteissa, jotka tukevat joko kuulokemikrofonii- tai handsfree-profiililla.

#### **Toimituksen sisältö:**

- BTH-100-kuulokemikrofonii
- 5 ylimääräistä varikkuorta
- 230 V:n verkkolaite/fakturi
- kantohihna/kaulanauha
- sanka
- varakoronakuulokkeet

#### **Kuulokemikrofonin kuvaus**

Latausliitin Silmukka kantohihnalle



LED-Merkkivalo

Äänenvoimakkuus +

Äänenvoimakkuus -

#### **Kuulokemikrofonin lataaminen**

Ennen kuulokemikrofonin ensimmäistä käyttöä sitä tulee ladata toimintukseen sisällyneellä verkkolaitteella n. 3 tunnin ajan. Käynnissä olevasta latauksesta ilmoittaa jatkuvasti palava oranssi merkkivalo. Kun täysi latauskapasiteetti on saavutettu ja kuulokemikrofonii siis ladattu täyteen, merkkivalo sammuu.

#### **Kuulokemikrofonin kytkeminen päälle**

Paina monitoiminäppäintä 4 sekunnin ajan. Sininen merkkivalo vilkkuu ja kuulokemikrofonista kuuluu merkkiäänii.

#### **Kuulokemikrofonin kytkeminen pois päältä**

Paina monitoiminäppäintä 4 sekunnin ajan. Sininen merkkivalo sammuu ja kuulokemikrofonista kuuluu merkkiäänii. Kuulokemikrofonii on poistettu käytöstä.

#### **Kuulokemikrofonin sovitaminen matkapuhelimeen (parin yhdistäminen)**

Jotta tiedonsiirto kuulokemikrofonin ja puhelimen välillä olisi mahdollista, molemmat komponentit täytyy ”tutustuttaa” toisiinsa. Tätä kutsutaan parin yhdistämiseksi tai kytkemiseksi, ja se muodostaa perustan Bluetooth-kuulokemikrofonin käytölle. Riittää, kun pari yhdistetään kerran!

Varmista, että kuulokemikrofonii on ladattu täyteen eikä verkkolaitetta ole kytketty kuulokemikrofonin. Valmistele puhelin parin yhdistämistä varten. Noudata matkapuhelimesi käyttöohjeen ohjeita sitä, miten puhelin kytketään Bluetooth-tilaan ja miten parin yhdistäminen tapahtuu.

- Varmista, että kuulokemikrofonista on katkaistu virta.
- Suorita kuulokemikrofonin ja matkapuhelimen yhdistäminen puhelimen käyttöohjeen mukaan. Seuraa puhelimen näytölle tulevia ohjeita.
- Käynnistä parin yhdistäminen kuulokemikrofonista painamalla monitoiminäppäintä noin 5 sekunnin ajan tai kunnes sininen ja oranssi merkkivalo vilkkuvat vuorotellen.
- Nyt puhelin etsii Bluetooth-ympäristöstä vastaavia laitteita.
- Kun puhelin on löytänyt kuulokemikrofonin, sitä tulee näytölle ilmoitus ”BTH-100”.
- Jatka edelleen puhelimeen tulevien ohjeiden tai puhelimen käyttöohjeen mukaan.
- Kun puhelin kysyy salasanaa tai PIN-koodia, näppäille numerosarja ”1000”.
- Nyt kuulokemikrofonii on yhdistetty (kytketty) puhelimen pariksi. Sininen merkkivalo vilkkuu säännöllisesti, ja kuulokemikrofonii on nyt valmis käytettäväksi.

#### **Kuulokemikrofonin kantaminen**

- Kiinnitä laitteen mukana tullut sanka kuulokemikrofonin sen mukaan, haluatko käyttää sitä oikealla vai vasemmalla puolella. Sankaa voi säätää joustavasti ihanteellisen sopivuuden varmistamiseksi.
- Vaihdohtoisesti kuulokemikrofonta voi pitää ”kaulassa”. Kiinnitä sitä varten toimintukseen sisällytynyt kantohihna kuulokemikrofonin lenkkiin.

## Käyttö/puhelunhallinta

### Puheluhin vastaminen

Saapuvat puhelut voit ottaa vastaan kuulokemikrofonin avulla. Kuulokemikrofonista kuuluu äänimerkki saapuvasta puhelusta. Ota puhelu vastaan painamalla monitoiminäppäintä.

### Puhelujen lopettaminen

Puhelut voi lopettaa painamalla kuulokemikrofonin monitoiminäppäintä.

### Puhelujen suorittaminen äänivalinnalla (Voice-Dialling)

Jotta puheluiden suorittaminen onnistuisi äänivalinnalla, kyseiset kieliprofiilit on ensin tallennettava puhelimeen.

Listaksi puhelimen on tuettava tätä toimintaa Bluetooth-käytössä (vain handsfree-profiilit). Katso ohjeita markkapuhelimesti käyttöohjeesta. Äänivalinta kuulokemikrofonin avulla toimii samalla tavalla kuin jos puhelu ohjattaisiin puhelimen kautta. Erona on vain, että äänivalinta ei aktivoitu puhelimesta vaan kuulokemikrofonin kautta.

- Paina lyhyesti kuulokemikrofonin monitoiminäppäintä. Lyhyt äänimerkki ilmoittaa äänivalintatoiminnan aktivoitumisesta.
- Tallenna nyt haluamasi puhelukumppanin nimi.
- Puhelu muodostetaan.

### Puheluiden välittäminen

Puhelun aikana puhelu voidaan siirtää puhelimesta kuulokemikrofonin tai kuulokemikrofonista puhelimeen.

- Siirrä puhelu kuulokemikrofonista puhelimeen painamalla "äänenvoimakkuus +" -näppäintä 3 sekunnin ajan. Puhelu siirretään puhelimeen.
- Siirrä puhelu puhelimesta kuulokemikrofonin painamalla lyhyesti monitoiminäppäintä.
- Puhelu siirretään kuulokemikrofonin.

### Äänenvoimakkuuden säätö

Puhelun aikana voit säätää kuulokemikrofonin äänenvoimakkuutta. Se tapahtuu painamalla kuulokemikrofonin näppäintä "+" tai "-".

### Mikrofonin vaimentaminen

Puhelun aikana on mahdollista vaimentaa kuulokemikrofonin mikrofoni esim.

- Luottamuskellisten keskustelujen käymiseksi, joita puhelimesta odottavan puhelukumppanin ei haluta kuulevan.
- Aktiivi vaimennus painamalla 3 sekunnin ajan näppäintä "Äänenvoimakkuus -". Kuulokemikrofonin mikrofoni on poissa käytöstä.
- Poista vaimennus painamalla jälleen 3 sekunnin ajan näppäintä "Äänenvoimakkuus -". Kuulokemikrofonin mikrofoni on jälleen käytössä.

### Lupa- ja turvallisuus tiedot / Yleiset tiedot

Tälle laitteelle on myönnetty radio- ja telepääteläite direktiivin (99/5/EY) vaatimusten mukainen CE-merkintä. Hama GmbH & Co. KG vakuuttaa täten, että tämä laite on direktiivin 1999/5/EY perussuoritus- ja muiden oleellisten säännösten ja määräysten mukainen.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy Internet-osoitteesta [www.hama.de](http://www.hama.de).

## 🔊 Örebroje- Håndstri Bejening

"BTH-100" er et trådløst headset til mobiltelefoner udstyret med Bluetooth teknologi.

Bluetooth teknologien er en standard beregnet til trådløs datakommunikation på korte afstande. Headsets og Bluetooth-egne mobiletelefoner kan uden kabel få forbindelse med hinanden i op til 10 meters afstand.

"BTH-100" er et Bluetooth egnet headset, der opfylder betingelserne iflg. retningslinjerne for Bluetooth 1.1 protokoller. Der understøttes 2 profiler: Headset profil og apparater med hands-free profil.

Funktion med alle egnede Bluetooth apparater, der understøtter headset-profiler og/eller hands-free profiler.

### Leveringsomfang

- Bluetooth-headset „BTH-100"
- 5 ekstra farvede overdæksler
- 230V-netdel/ladeapparat
- bærem/halsbånd
- ørebøjle
- ekstra øretelefon

### Beskrivelse af headset

Ladebøsning Øsken til bærerem



Ladebøsning

Øsken til bærerem

Lysdiodeindikator

Lydstyrke +

Lydstyrke -

### Opladning af headsettet

Inden du bruger headsettet første gang, skal du oplade det med den medfølgende oplader i mindst 3 timer. Opladningen vises ved, at den orangefarvede lysdiode lyser konstant. Når den fulde opladningskapacitet er nået og headsettet dermed helt opladet, slukker lysdioden.

### Tænd for headsettet

Tryk på multifunktionsstasten i 4 sekunder. Den blå lysdiode blinker, og du hører en signaltone i headsettet.

### Sluk for headsettet

Tryk på multifunktionsstasten i 4 sekunder. Den blå lysdiode slukker, og du hører en signaltone i headsettet. Headsettet er hermed ude af drift.

### Astemning af headsettet til din mobiltelefon (Pairing)

For at headsettet kan kommunikere med din mobiltelefon, er det nødvendigt at gøre begge komponenter „bekendt“ med hinanden. Denne proces kaldes pairing eller kobling og giver grundlaget for brugen af Bluetooth--headsetter. Pairing skal kun gennemføres en enkelt gang! Kontroller at headsettet er fuldt opladet, og at hændelen ikke er tilsluttet headsettet. Gør din telefon klar til pairing-proceduren. Følg anvisningerne i henhold til din mobil-telefons brugsanvisning, når du sætter telefonen i Bluetooth-funktion og indleder pairingsproceduren og gennemfører denne.

- Kontroller at headsettet er slukket
- Begynd nu pairingen med din mobiltelefon i henhold til din telefons brugsanvisning. Følg anvisningerne på din telefons display.
- På headsettet nedtrykkes multifunktionsstasten i mindst 5 sekunder indtil både den blå og den orange lysdiode skiftevis begynder at blinke på headsettet.



- Din telefon søger nu i Bluetooth-omgivelserne efter tilsvarende apparater.
- Når headsettet er fundet, ses dette på displayet „BTH-100“.
- Følg yderligere anvisninger i telefonen eller i brugsanvisningen for telefonen.
- Når du bliver spurgt om password eller PIN kode, skal du indtaste disse med „1000“.
- Headsettet er nu vellykket parret med telefonen (tilkoblet). Den blå lysdiode blinker regelmæssigt, og headsettet er nu parat og kan benyttes.

#### **Bæring af headsettet**

- Fastgør med medfølgende ørebøjle på headsettet i forhold til om du vil bære den til højre eller venstre side.
- Ørebøjlen kan indstilles fleksibelt for at give optimal pasform.
- Som en anden mulighed kan headsettet bæres „om halsen“. Fastgør det medfølgende halsbånd til øskenet på headsettets overside.

#### **Anvendelse/Samtalestyring**

##### **Besvarelse af opkald**

Indgående samtaler kan du modtage via headsettet. Et indgående opkald signaleres akustisk i headsettet. Tryk på multifunktionsstasten - og opkaldet modtages.

##### Afslutning af opkald

Med tryk på multifunktionsstasten kan opkaldet afsluttes.

#### **Udførelse af opkald med stemmestyring (Voice-Dialing)**

For at kunne foretage opkald med stemmestyring, skal den pågældende stemmeprofil være lagret i telefonen. Yderligere skal din telefon understøtte denne funktion i Bluetooth-drift (kun Handsfree-profil). Kontroler dette i din mobiltelefons brugsanvisning. Stemmestyringen fungerer på samme måde, som hvis opkaldet blev gennemført via telefonen. Kun bliver stemmestyringen ikke blot aktiveret via telefonen, men via headsettet!

- Tryk på headsettets multifunktionsstast. En kort tone signalerer, at stemmestyring er aktiveret.
- Udtal nu navnet på den ønskede samtalepartner.
- Opkaldet aktiveres.

#### **Omstilling af samtaler**

Under telefonsamtalen findes muligheden for at omstille samtalen fra telefon til headset eller fra headset til telefonen.

- For at omstille en samtale fra headsettet til telefonen, skal du trykke på tasten „Lydstyrke +“ i 3 sekunder. Samtalen ledes nu til telefonen.
- For at føre samtalen tilbage til headsettet skal du trykke kortvarigt på multifunktionsstasten. Samtalen lægges nu ind på headsettet.

#### **Lydstyrkeregulering**

Lydstyrken på headsettet kan reguleres under samtalen. Tryk henholdsvis på „+“ eller „-“ på headsettet.

##### **Aftrydelse af mikrofonen**

Under en samtale består muligheden for at lukke for mikrofonen (mute funktion) for fx at føre en fortrolig samtale, som din samtalepartner i telefonen ikke skal være en del af.

- Tryk på tasten „Lydstyrke -“ i 3 sekunder - og mikrofonen på headsettet afbrydes.
- Tryk atter på tasten „Lydstyrke-“ i 3 sekunder for at deaktivere mute-funktionen. Headsettets mikrofon er nu atter aktiv.

#### **Tilslutnings- og sikkerhedsoplysninger/Generelle oplysninger**

Dette apparat bærer CE-betegnelsen i overensstemmelse med bestemmelserne i R&TTE direktivet (1999/5/EG).

Hama GmbH & Co. KG erklærer hermed, at dette apparat er i overensstemmelse med de grundlæggende krav og de yderligere relevante reguleringer og forskrifter i retningslinjerne 1999/5/EG. Konformitetsserklæringen finder du på Internettet under <http://www.hama.de>